

**IXª Reunión Técnica de Oficinas  
Gubernamentales Responsables  
del Suministro de la Información  
Estadística de Comercio Exterior  
17-18 de octubre de 2006  
Montevideo - Uruguay**

ALADI/RE.COMEX/IX/Informe  
18 de octubre de 2006

**INFORME DE LA IXª REUNIÓN TÉCNICA DE OFICINAS GUBERNAMENTALES  
RESPONSABLES DEL SUMINISTRO DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA  
DE COMERCIO EXTERIOR**

Convocada por el Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración - ALADI, mediante el Acuerdo 257<sup>1</sup>, durante los días 17 y 18 de octubre de 2006 se llevó a cabo en la sede de la Asociación, la IXª Reunión Técnica de Oficinas Gubernamentales Responsables del Suministro de la Información Estadística de Comercio Exterior de los países miembros de la ALADI (IXª RECOMEX).

Participaron en la reunión, delegaciones de las oficinas gubernamentales responsables del suministro de la información estadística de comercio exterior de los países miembros, así como representantes de los organismos regionales e internacionales invitados. La lista de participantes figura al final del presente informe.

La reunión fue inaugurada por el Señor Secretario General, Dr. Didier Operti Badán acompañado por el Señor Subsecretario, Ec. José Rivera Banuet. El Dr. Operti dio la bienvenida a los participantes y agradeció la respuesta de las oficinas gubernamentales y de los organismos regionales e internacionales observadores a la convocatoria realizada por el Comité de Representantes de la ALADI. Hizo referencia a los diferentes puntos de la Agenda destacando que la misma presentaba un temario amplio y ambicioso. Con referencia al foro técnico, expresó que se trata de un ámbito austero y silencioso, integrado por personas especializadas y generador de nuevas ideas y acciones que contribuyen significativamente con la Asociación en la construcción progresiva del Espacio de Libre Comercio y, particularmente, en la conformación del Centro Regional de Información Comercial (CRIC).

Las sesiones de trabajo se iniciaron con la aprobación de la Agenda indicada en el Acuerdo 257, relativo a la convocatoria.

---

<sup>1</sup> ALADI/CR/Acuerdo 257, 17/08/2006

1. Evolución y perfeccionamiento del Sistema de Información de la Asociación, e informe del cumplimiento de las recomendaciones de la VIIIª Reunión

La Secretaría General informó sobre el cumplimiento de las recomendaciones emanadas de reuniones anteriores de este foro técnico<sup>2</sup> y realizó una presentación sobre la evolución y perfeccionamiento del Sistema de Información de Comercio Exterior de la Asociación (SICOEX). En particular destacó: la consolidación del sistema central (DBII); la creación de un ambiente paralelo temporal para preparar la migración a la plataforma de Microsoft (MS Visual Basic o “.NET”); y, los procedimientos necesarios para su realización.

En este marco, la Secretaría se refirió al estado de actualización de la información del Módulo de Estadísticas de Comercio Exterior del SICOEX<sup>3</sup> y a la situación de las variables del referido módulo en relación a los requerimientos del Manual de Instrucciones para suministro uniforme de los datos de comercio exterior de los países miembros<sup>4</sup>.

Asimismo, presentó un documento<sup>5</sup> referido al proceso de verificación de integridad y consistencia de la información estadística de comercio exterior suministrada por las oficinas gubernamentales, y otro documento<sup>6</sup> describiendo la metodología utilizada para procesar, validar y/o asignar el comercio negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980.

Con relación a la evolución y perfeccionamiento del SICOEX, la Secretaría General, además de referirse a la actualización y mantenimiento de la infraestructura tecnológica, informó a los participantes sobre: novedades y funcionalidades incorporadas en el Sitio Web y en la INTRANET de la Asociación; mantenimiento de las bases de datos; consolidación de la Biblioteca Digital; y, los proyectos de construcción de un Centro de Videoconferencias y la creación del Directorio de la ALADI en la Red Internacional de Telecentros<sup>7</sup>.

Posteriormente, se realizaron dos presentaciones referidas a la utilización de los “Foros virtuales en el ámbito de la Asociación”<sup>8</sup> y al desarrollo del “Proyecto Piloto de Certificados de Origen Digitales - COD”<sup>9</sup>. En ese particular, la IXª RECOMEX consideró que los COD pueden ser considerados fuentes complementarias para la captura de información de comercio negociado al amparo del TM80.

2. Estado actual del proyecto para la creación del Centro Regional de Información Comercial (CRIC)

Con referencia al proyecto del Centro Regional de Información Comercial (CRIC), la Secretaría General presentó un informe<sup>10</sup> detallando las actividades realizadas en el marco de dicho proyecto. Asimismo, se informó sobre la ampliación de las variables sociales contenidas en el Módulo de Indicadores Macroeconómicos, incorporando información de empleo y ocupación en los países miembros.

---

<sup>2</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 1, 17/10/2006

<sup>3</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 2, 17/10/2006

<sup>4</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 3, 17/10/2006

<sup>5</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 4, 17/10/2006

<sup>6</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 11, 17/10/2006

<sup>7</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 12, 17/10/2006

<sup>8</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 5, 17/10/2006

<sup>9</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 6, 17/10/2006

<sup>10</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 7, 17/10/2006

Lo anterior, contribuirá con el Consejo Asesor Laboral (CAL) en la realización de estudios de evaluación del impacto del proceso de integración en el mercado laboral de los respectivos países y, en particular, con las tareas del Grupo de Trabajo de Participación de las Fuerzas Productivas en el Proceso de Integración del Comité de Representantes de la ALADI.

Se ratificó la solicitud de colaboración por parte de las delegaciones participantes en el sentido de confirmar las fuentes oficiales nacionales para capturar cada variable, así como en el proceso de ampliación del Módulo.

3. Actualización del Manual de Instrucciones para el suministro uniforme de la información estadística de comercio exterior de los países miembros a la Secretaría General

Con referencia a la actualización del Manual de Instrucciones para el Suministro Uniforme de los Datos de Comercio Exterior de los Países Miembros, la Secretaría General presentó un documento<sup>11</sup> con las modificaciones introducidas en el referido Manual. En esta ocasión la actualización se realizó principalmente en: códigos y tablas que periódicamente sufren alteraciones; modificaciones de forma y desarrollo de conceptos y definiciones ya adoptados por el Manual; y, supresión de requerimientos que han caído en desuso.

Hubo consenso, en el sentido de reconocer la necesidad de suministrar la información de modo de contemplar todas las variables indicadas en el Manual de Instrucciones. Por tanto, es necesario profundizar la coordinación interna entre las oficinas estadísticas y las respectivas fuentes nacionales oficiales, tales como las aduanas.

Las delegaciones participantes aprobaron la realización de la encuesta (variables y cobertura) mediante el método propuesto por la Secretaría General (cuestionarios por página web) y definieron como fecha máxima de entrega, el día 15 de noviembre de 2006.

4. Presentación del “Estudio diagnóstico sobre la situación nacional y andina en materia de cumplimiento de la Decisión 511 y de la Resolución 738”

En este punto de la agenda, la Srta. Shirley Medina, Representante de la Comunidad Andina, realizó la presentación del estudio señalado, con el propósito de dar conocimiento a las delegaciones no andinas de la metodología utilizada y sus resultados.

5. Términos de referencia para la elaboración de un estudio comparativo de los instructivos de suministro de información estadística de comercio exterior de la ALADI, la CAN y el MERCOSUR

La Secretaría General puso a consideración del foro técnico la pertinencia y la propuesta de términos de referencia<sup>12</sup> para la realización del estudio comparativo de

---

<sup>11</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 8, 17/10/2006

<sup>12</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 9, 17/10/2006

los instrumentos que regulan el suministro de la información estadística de los países miembros a las respectivas Secretarías.

Las Delegaciones participantes apoyaron la iniciativa y aprobaron la propuesta de términos de referencia del estudio.

#### 6. Informe del relevamiento y sistematización de la documentación aduanera a efectos estadísticos

La Secretaría General presentó el informe<sup>13</sup> sobre el estado de situación del relevamiento de la Documentación Aduanera para los efectos estadísticos. Asimismo se informó a los participantes sobre la necesidad de seguir actualizando, periódica y sistemáticamente, la información de base del análisis.

En tal sentido, se reiteró el requerimiento para obtener una copia de la documentación aduanera vigente realizado en junio de 2006 por la Secretaría General (ALADI/SUB-JBR-282/06) a las Representaciones Permanentes de los países miembros ante la ALADI, y se agradeció a los países que ya habían respondido al mismo.

Asimismo se ratificó, que el propósito de la referida base de datos es contribuir para mejorar la captura de las variables, en particular, aquellas que permiten la identificación del comercio negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980.

#### 7. Otros asuntos

La Delegación de México se puso a la disposición de la Secretaría General para cooperar con el proceso de perfeccionamiento del Sitio Web de la Asociación, a través de un intercambio de experiencias en materia de facilitación de acceso, contenidos, diseño, recursos de interactividad con usuarios, entre otros. De igual manera, propuso apoyar el proceso de generación de soluciones tecnológicas orientadas a la “sustitución de papeles” en las operaciones de comercio exterior.

La Delegación de Cuba destacó la importancia de seguir recibiendo la asistencia técnica de la Secretaría General para dar seguimiento al proceso de perfeccionamiento de captura, procesamiento, sistematización y suministro de la información estadística de comercio exterior.

En atención a la iniciativa de la Secretaría General de la ALADI, la Delegación del EUROSTAT recibió positivamente la propuesta de avanzar en acciones orientadas a la identificación conjunta de mecanismos que puedan contribuir a la apertura de un diálogo técnico en materia de información y estadística. En una etapa posterior, se podrá evaluar la posibilidad de establecer mecanismos de cooperación técnica, con el propósito de apoyar el proceso de integración regional latinoamericano.

La Delegación de la CEPAL puso a la disposición de la Secretaría General de la ALADI la posibilidad de establecer un vínculo del Sitio Web de la Asociación, específicamente del CRIC, para las bases de datos de CEPALSTAT.

---

<sup>13</sup> ALADI/RE.COMEX/IX/di 10, 17/10/2006

La Delegación del Departamento de Estadísticas de Naciones Unidas manifestó su intención de profundizar la cooperación técnica con la Secretaría General de la ALADI en el proceso de captura, validación y sistematización de la información estadística de comercio exterior, así como en la ampliación del CRIC.

Se realizaron las presentaciones de las oficinas gubernamentales y los organismos observadores que habían solicitado un espacio a tales efectos. A continuación se detallan las mismas:

Brasil - Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior - MDIC

- Secretaría de Comercio Exterior - SECEX  
Estadísticas de Comercio Exterior Metodología de Cómputo (Conceptos y Definiciones)
- Sistema ALICEWEB y Radar Comercial

México - Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI)

- Banco de Información Económica (BIE)
- Sistema de Consulta Multidimensional del INEGI

CAN - Secretaría General de la Comunidad Andina

- Sistema de Información de Comercio Exterior – Acciones Futuras

CEPAL - Comisión Económica para América Latina y el Caribe

- Presentación del BADECEL y del BADEPAG

EUROSTAT - Comisión Europea

- Presentación sobre la cobertura estadística del comercio exterior intra y extra-UE

ONU - División de Estadísticas

- Estándares y Métodos Estadísticos

Por otra parte cabe informar que a continuación de la realización de la IXª RECOMEX, se realizará la XII Reunión de Expertos Gubernamentales en Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes de la CAN y la II Reunión del Grupo GT4 Comercio Exterior de Bienes del Proyecto ANDESTAD (días 19 y 20 de octubre de 2006).

## 8. Recomendaciones

Los participantes reconocieron la buena respuesta del Comité de Representantes de la ALADI a las recomendaciones elevadas a su consideración por parte de las sucesivas RECOMEX y valorizaron a la Secretaría General por el estricto y cabal cumplimiento de las actividades encomendadas.

En consecuencia, los participantes de las oficinas gubernamentales participantes de la IXª RECOMEX acordaron elevar a la consideración del Comité de Representantes de la ALADI las siguientes recomendaciones:

### a) Primera Recomendación

Ratificar el apoyo a la Secretaría General y continuar apoyando las actividades que posibiliten la actualización y mantenimiento de la infraestructura tecnológica, así

como el perfeccionamiento, ampliación y fortalecimiento del Sistema de Información de Comercio Exterior de la Asociación (SICOEX) y la consolidación del Centro Regional de Información Comercial (CRIC), a partir de la ampliación del contenido del Módulo de Indicadores Macroeconómicos, Sociales y de Inversión. Asimismo, reiteramos la recomendación de buscar recursos alternativos complementarios en el marco de programas de cooperación técnica interinstitucional con los organismos nacionales, regionales e internacionales, teniendo en cuenta la necesaria racionalización de los recursos presupuestarios.

#### b) Segunda Recomendación

Encomendar a la Secretaría General la realización de un estudio comparativo de los instructivos de suministro de información estadística de comercio exterior de la ALADI, la CAN y el MERCOSUR, con el propósito de generar las condiciones que coadyuven a la armonización de los requerimientos y a la racionalización de los procedimientos de captura, compilación, sistematización y suministro de la referida información. Asimismo se recomienda para la implementación y elaboración del referido estudio, tomar en consideración las contribuciones realizadas por este foro técnico.

#### c) Tercera Recomendación

Con el propósito de mejorar los procedimientos de captura, sistematización y compilación de la información estadística de comercio exterior, recomendamos encargar a la Secretaría General: mantener la coordinación y continuar la ejecución de Plan de Asistencia Técnica a las oficinas gubernamentales; actualizar el módulo de captura de información, generando un prototipo compatible con las bases de datos nacionales que será evaluado por la Xª RECOMEX; y, actualizar el diagnóstico analítico sobre el cumplimiento de los requerimientos del Manual de Instrucciones, basando el mismo en los formularios de encuestas distribuidos y aprobados en la presente RECOMEX.

#### d) Cuarta Recomendación

Instruir a la Secretaría General, que en el marco del cumplimiento del Artículo Segundo de la Resolución 65<sup>14</sup> (“Revisión y actualización permanente del Manual de Instrucciones para el suministro uniforme de los datos de comercio exterior de los países miembros”), incorpore como parte del referido Manual y mantenga actualizada: la descripción del proceso de validación y consistencia de la información estadística de comercio exterior; y, la metodología utilizada para procesar, validar y asignar el comercio negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980.

### 9. Clausura

El Señor Subsecretario, Ec. José Rivera Banuet, realizó la clausura de la IXª RECOMEX formulando una positiva evaluación de los trabajos, agradeciendo la participación de las Delegaciones e informando que la Secretaría General elevará prontamente las Recomendaciones a la consideración del Comité de Representantes de la Asociación.

---

<sup>14</sup> ALADI/CR/Resolución/65, 11/12/1986

10. Material entregado por participantes de la reunión para ser incorporado al acervo documental y de bases de datos de la Asociación

- Brasil (MDIC)
  - Información de comercio exterior Enero-Setiembre 2006
- Cuba (ONE)
  - Información de comercio exterior años 2003 y 2004 definitivos
  - Anuario estadístico de Cuba 2005
- Ecuador (BCE)
  - Información de comercio exterior Enero-Diciembre de 2005 y Enero-Agosto de 2006
- México (INEGI)
  - Información de comercio exterior Enero-Diciembre de 2005 y Marzo-Julio de 2006.
- Paraguay (BCP)
  - Información de comercio exterior Enero-Diciembre de 2005 y Enero-Septiembre de 2006.
  - Análisis comparado de registros de comercio exterior del MERCOSUR, período 2001-2005
- Venezuela (INE)
  - Comercio exterior de Venezuela – 1er. Trimestre y 1er. Semestre 2005-2006
  - Totales de comercio exterior con países ALADI, período 2000-2006
  - Boletín Mensual del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria – Gerencia de Estudios Económicos Tributarios (SENIAT), nº 66, de agosto/2006
- EUROSTAT
  - Comercio intra y extra Unión Europea (Datos anuales y mensuales)
  - Community legislation applicable to the statistics relating to the trading of goods (January 2006)
  - Statistics on the trading of goods – User Guide
  - Eurostat databases and publications – Mini guide

11. Relación de documentos informativos y material distribuido en la IXª RECOMEX

- Programa de Actividades de la IXª RECOMEX
- ALADI/CR/Acuerdo 257, Convocatoria de la IXª RECOMEX
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 1, “Acciones desarrolladas por la Secretaría General con base en las recomendaciones emanadas de anteriores reuniones técnicas de oficinas gubernamentales responsables del suministro de la información estadística de comercio exterior”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 2, “Estado de actualización de la información estadística de comercio exterior”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 3, “Comparativo del estado de situación de las variables que componen el suministro de la información estadística de comercio exterior”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 4, “Descripción del proceso de validación y consistencia de la información estadística de comercio exterior suministrada por los países miembros de la ALADI”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 5, “Utilización de los Foros Virtuales”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 6, “Proyecto Piloto de Certificados de Origen Digitales - COD”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 7, “Centro Regional de Información Comercial (CRIC)”

- ALADI/RE.COMEX/IX/di 8, “Modificaciones introducidas en el Manual de Instrucciones para el suministro uniforme de los datos de comercio exterior de los países miembros de la ALADI”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 9, “Proyecto de términos de referencia para la realización de un estudio comparativo de los manuales de suministro de información estadística de comercio exterior de ALADI, CAN y MERCOSUR”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 10, “Mantenimiento y actualización del sistema de relevamiento de la documentación aduanera a efectos estadísticos”
- ALADI/RE.COMEX/IX/di 11, “Metodología utilizada para procesar la información estadística de comercio exterior negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980 (TM80)”
- ALADI(RE/COMEX/IX/di 12, “Creación del directorio de la ALADI en la red internacional de Telecentros”
- Informe del Secretario General sobre la Evolución del Proceso de Integración regional durante el año 2005.
- Retos y Dificultades de la Integración Latinoamericana.
- Resoluciones de la Decimotercera Reunión del Consejo de Ministros - 59, 60 y 61 (XIII).
- El rol de la ALADI en el proceso de integración.
- “Manual de Instrucciones para el suministro uniforme de los datos de comercio exterior de los países miembros de la ALADI – Revisión 2.4 (Octubre 2006)”
- “Estadísticas del comercio internacional de mercancías – Manual para compiladores” (Publicación Serie F, N° 87 de la División de Estadística de las Naciones Unidas)
- Gaceta Oficial del Acuerdo de Cartagena – Decisión 511 – Elaboración de las estadísticas del comercio exterior de bienes de la Comunidad Andina y de sus Países Miembros.
- Estudio diagnóstico sobre la situación nacional y andina en materia de cumplimiento de la Decisión 511 y de la Resolución 738.
- Comunidad Andina – Resolución 738 – Guía para la transmisión de los resultados del comercio intra y extracomunitario de bienes que actualiza la Resolución 579.
- Manual de compatibilización de las metodologías utilizadas para la elaboración de las estadísticas de comercio exterior en el ámbito del MERCOSUR.
- Diagnóstico Analítico - Formularios de encuestas e instructivos (Variables y cobertura)

---

## 12. Lista de participantes

### **ARGENTINA**

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)  
Av. Julio A. Roca N° 615  
PB (1067), Ciudad de Buenos Aires - Argentina  
Tel: (54 11) 4349.9200  
Fax: (54 11) 4349.9454  
Web: [www.indec.gov.ar](http://www.indec.gov.ar)

Jorge A. Scalise  
Director Nacional de Estadísticas del Sector Externo  
Tel: (54 11) 4349.9464  
Fax: (54 11) 4349.9454  
Mail: [jscal@indec.mecon.gov.ar](mailto:jscal@indec.mecon.gov.ar)

Representación Permanente de Argentina ante la ALADI  
Plaza Independencia 759, piso 6 (Torre vieja)  
Montevideo - URUGUAY  
Tel: (598 2) 902.07.84 - 902.82.43/44  
Fax: (598 2) 902.0096  
Mail: [argaladi@hotmail.com](mailto:argaladi@hotmail.com)

Roxana Cecilia Sánchez  
Consejera

### **BOLIVIA**

Instituto Nacional de Estadística (INE)  
Calle Carrasco No. 1391  
La Paz - Bolivia  
Tel: (591 2) 222.2333 / 222.2700  
Fax: (591 2) 222.2693  
Web: [www.ine.gov.bo](http://www.ine.gov.bo)

Jhonny Morales Coronel  
Responsable de Registros, Estadísticas e Indicadores del Sector Externo  
Tel: (591 2) 222.2333 ext. 277  
Fax: (591 2) 222.2885  
Mail: [jmorales@ine.gov.bo](mailto:jmorales@ine.gov.bo)

Representación Permanente de Bolivia ante la ALADI  
Prudencio de Pena 2469  
Montevideo – URUGUAY  
Tel: (598 2) 707.0862 - 707.0871  
Fax: (598 2) 708.0066  
Mail: [repbol@adinet.com.uy](mailto:repbol@adinet.com.uy)

Carmiña Manrique Arduz  
Primer Secretaria

### **BRASIL**

Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC)  
Praça Pío X, No. 54, Sala 202 – Centro  
Rio de Janeiro - RJ - Brasil  
Tel: (55 21) 2126.1269 / 2126.1270  
Fax: (55 21) 2126.1086  
Web: [www.desenvolvimento.gov.br](http://www.desenvolvimento.gov.br)

Paulo Roberto Pavão  
Coordenador-Geral de Produção Estatística  
Secretaria de Comércio Exterior  
Departamento de Planejamento e Desenvolvimento do Comércio Exterior  
Tel: (55 61) 3425.7677 / (55 21) 2126.1269 / 2126.1270  
Fax: (55 21) 2126.1086  
Mail: [paulo.pavao@desenvolvimento.gov.br](mailto:paulo.pavao@desenvolvimento.gov.br)

## **BRASIL (Cont.)**

Representación Permanente de Brasil  
ante ALADI y MERCOSUR  
Andes 1365 Piso 6, Edificio Torre  
Independencia  
11000 Montevideo, Uruguay  
Tel.: (598 2) 902.0510 / 902.0777  
Fax: (598 2) 902.1312  
Web: [www.brasaladi.org.uy](http://www.brasaladi.org.uy)

Líliam Beatris Chagas de Moura  
Primera Secretaria  
Mail: [liliam@brasaladi.org.uy](mailto:liliam@brasaladi.org.uy)

## **CHILE**

Servicio Nacional de Aduanas (SNA)  
Esmeralda 911  
Valparaíso - Chile  
Tel: (56 32) 220.0681  
Fax: (56 32) 221.1948  
Web: [www.aduana.cl](http://www.aduana.cl)

Karl Dietert Reyes  
Jefe Departamento de Estudios  
Tel: (56 32) 220.0681  
Fax: (56 32) 221.1948  
Mail: [kdietert@aduana.cl](mailto:kdietert@aduana.cl)

## **COLOMBIA**

Departamento Administrativo Nacional  
de Estadística (DANE)  
Av. Dorado CAN  
Bogotá - Colombia  
Tel: (57 1) 597.8344 / 597.8300  
Fax: (57 1) 597.8399  
Web: [www.dane.gov.co](http://www.dane.gov.co)

Elizabeth Parra  
Profesional Universitario  
  
Tel: (57 1) 597.8300 Int. 2525  
Fax: (57 1) 597.8399  
Mail: [eparrad@dane.gov.co](mailto:eparrad@dane.gov.co)

## **CUBA**

Oficina Nacional de Estadística (ONE)  
Paseo No. 60 e/ 3ª. y 5ª., Vedado, Plaza  
de la Revolución  
La Habana – Cuba, CP 10400  
Tel: (537) 830.0053  
Fax : (537) 833.3083  
Web: [www.one.cu](http://www.one.cu)

Mayra Mir Argüelles  
Jefe Departamento de Cuentas Nacionales  
Dirección Cuentas Nacionales  
Departamento Cuentas Nacionales  
Tel: (537) 833.0165  
Fax : (537) 833.3083  
Mail: [mayra@one.gov.cu](mailto:mayra@one.gov.cu)

Ministerio de Comercio Exterior  
(MINCEX)  
Infanta No. 16 , e/23 y Humbolt,  
Vedado, Plaza de la Revolución  
La Habana - Cuba  
Tel:  
Fax : (537) 550.427  
Web: [www.mincex.cu](http://www.mincex.cu)

Elena Morales González  
Especialista en Información Estadística  
Tel: (537) 550.445  
Fax : (537) 550.427  
Mail: [maura.novoa@mincex.cu](mailto:maura.novoa@mincex.cu)

## **CUBA (Cont.)**

Representación Permanente de Cuba  
ante ALADI  
Cristóbal Echevarriarza 3471, entre  
Marco Bruto y Luis Alberto de Herrera  
Tel: (598 2) 623.28.03 / 04 / 05  
Fax : (598 2) 623.28.03 / 04 / 05  
Mail: cubaladi@netgate.com.uy

José Felipe Chaple Hernández  
Representante Alterno

## **ECUADOR**

Banco Central del Ecuador (BCE)  
Amazonas y Atahualpa  
Quito - Ecuador  
Tel: (593 2) 225.5777  
Fax: (593 2) 243.0255  
Web: [www.bce.fin.ec](http://www.bce.fin.ec)

Romeo Carrión  
Funcionario  
Dirección de Servicios Bancarios  
Internacionales  
Tel: (593 2) 225.5777 ext. 2138  
Fax: (593 2) 226.8894  
Mail: [rcarrion@bce.ec](mailto:rcarrion@bce.ec)

## **MÉXICO**

Instituto Nacional de Estadística,  
Geografía e Informática (INEGI)  
Av. Patriotismo 711 Torre A Piso 1 –  
Col. San Juan Mixcoac, Delegación  
Benito Juárez, CP 03730  
México, D.F.  
Tel: (52 55) 5278.1000  
Fax: (52 55) 5278.1000 Ext. 1463  
Web: [www.inegi.gob.mx](http://www.inegi.gob.mx)

Gerardo Alfonso Durand Alcántara  
Director de Estadísticas de Comercio  
Exterior, Registros Administrativos y  
Precios  
Dirección General de Contabilidad Nacional  
y Estadísticas Económicas  
Tel: (52 55) 5278.1051  
Fax: (52 55) 5278.1000 Ext. 1463  
Mail: [gerardo.durand@inegi.gob.mx](mailto:gerardo.durand@inegi.gob.mx)

Representación Permanente de México  
ante la ALADI  
Plaza Independencia 753 Piso 7, Hotel  
Radisson Victoria Plaza Torre Vieja  
Montevideo, Uruguay  
Tel.: (598 2) 900.4814  
Fax: (598 2) 908.7452  
Mail: [repmex@netgate.com.uy](mailto:repmex@netgate.com.uy)

Dora Rodríguez  
Ministro, Representante Alterno  
Mail : [drodriguez@economia.gob.mx](mailto:drodriguez@economia.gob.mx)

## **PARAGUAY**

Banco Central del Paraguay  
Federación Rusa y Sargento Marecos  
Asunción, Paraguay  
Tel.: (595 21) 608.011  
Fax: (595 21) 619.2637  
Web: [www.bcp.gov.py](http://www.bcp.gov.py)

Gerardo A. Colmán Huerta  
Sección de Estadísticas de Comercio  
Exterior  
Departamento de Economía Internacional  
Tel.: (595 21) 619.2783  
Fax: (595 21) 608.159  
Mail: [gcolman@bcp.gov.py](mailto:gcolman@bcp.gov.py)

## PERÚ

Representación Permanente de Perú  
ante ALADI

Obligado 1384 y Av. Rivera

Montevideo - URUGUAY

Tel: (598 2) 707.82.14 - 707.14.20

Fax : (598 2) 707.77.93

Mail: [emba8@embaperu.org.uy](mailto:emba8@embaperu.org.uy)

Ricardo Romero Magni

Consejero para Asuntos Económicos

## URUGUAY

Banco Central del Uruguay

Diagonal Fabini 777

11100 Montevideo, Uruguay

Tel.: (598 2) 1967

Fax: (598 2) 1967

Web: [www.bcu.gub.uy](http://www.bcu.gub.uy)

Raúl Lavaggi

Analista II

Área de Estadísticas Económicas

Sector Demanda Interna y Comercio Exterior

Tel.: (598 2) 1967 Int. 1612

Fax: (598 2) 900.4050

Mail: [lavaggi@bcu.gub.uy](mailto:lavaggi@bcu.gub.uy)

Jorge Sander

Analista III

Área de Estadísticas Económicas

Sector Demanda Interna y Comercio Exterior

Tel.: (598 2) 1967 Int. 1612

Fax: (598 2) 900.4050

Mail: [jsander@bcu.gub.uy](mailto:jsander@bcu.gub.uy)

Dirección Nacional de Aduanas

Rambla 25 de Agosto de 1825 s/n

Edificio de Aduanas

Montevideo, Uruguay

Tel.: (598.2) 915.0007 Int. 70 y 514

Fax: (598.2) 915.0007 Int. 457

Web: [www.aduanas.gub.uy](http://www.aduanas.gub.uy)

Margarita Cayota

Encargada del Centro de Apoyo, Control y  
de Inteligencia Operativa

Tel.: (598 2) 915.0007 Int. 503

Fax: (598 2) 915.0007 Int. 586

Mail: [mcayota@aduanas.gub.uy](mailto:mcayota@aduanas.gub.uy)

Instituto Nacional de Estadística

Río Negro 1520

Montevideo, Uruguay

Tel.: (598.2) 902.7303

Fax: (598.2) 903.2780

Web: [www.ine.gub.uy](http://www.ine.gub.uy)

Sylvia Amado Aparicio

Tel.: (598 2) 902.1010 Int. 2034

Fax: (598 2)

Mail: [samado@ine.gub.uy](mailto:samado@ine.gub.uy)

## **VENEZUELA**

Instituto Nacional de Estadística (INE)  
Av. Boyacá – Edificio Fundación  
La Salle, Maripérez  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 793.1615  
Fax: (58 212) 782.2243  
Web: [www.ine.gob.ve](http://www.ine.gob.ve)

Alberto Salas  
Gerente General de Estadísticas Económicas  
Tel: (58 212) 709.5334  
Fax: (58 212) 709.5333  
Mail: [asalas@ine.gov.ve](mailto:asalas@ine.gov.ve)

Servicio Nacional Integrado de  
Administración Aduanera y Tributaria  
(SENIAT)  
Av. Blandín La Castellana Piso 4, Edif.  
SENIAT  
Caracas, Venezuela  
Tel.: (58 212) 274.4500  
Web: [www.seniat.gov.ve](http://www.seniat.gov.ve)

Ali Padrón  
Gerente de Estudios Económicos Tributarios  
Tel.: (58 212) 274.4502  
Fax: (58 212) 274.4557  
Mail: [apadron@seniat.gob.ve](mailto:apadron@seniat.gob.ve)

Michelle Vogeler Valls  
División Estadística Tributaria. Adscrita  
a la Gerencia de Estudios Económicos Tributarios  
Tel.: (58 212) 274.4520  
Fax: (58 212) 274.4520  
Mail: [michellevogeler@seniat.gob.ve](mailto:michellevogeler@seniat.gob.ve)

Representación Permanente de  
Venezuela ante ALADI  
José Agustín Iturriaga 3589, entre Luis  
Alberto de Herrera y Tomás de Tezanos  
Montevideo – URUGUAY  
Tel: (598 2) 622.1262 - 622.1288  
Fax : (598 2) 628.2530  
Mail: [venaladi@adinet.com.uy](mailto:venaladi@adinet.com.uy)

Ramón José París García  
Consejero

## **ORGANISMOS OBSERVADORES**

### **CEPAL**

Comisión Económica para América  
Latina y el Caribe  
Av. Dag Hammarskjold 3477, Vitacura,  
Edificio Naciones Unidas  
Santiago – Chile  
Tel: (56 2) 210.2000 / 471.2000  
Fax: (56 2) 208.0252 / 208.1946  
Web: [www.eclac.cl](http://www.eclac.cl)

Alejandra Ovalle  
Encargada de Estadísticas de Comercio  
Exterior  
División de Estadística y Proyecciones  
Económicas  
Tel: (56 2) 210.2412  
Fax: (56 2) 210.2472  
Mail: [alejandra.ovalle@cepal.org](mailto:alejandra.ovalle@cepal.org)

### **CAN**

Secretaría General de la Comunidad  
Andina  
Paseo de la República 3895, San Isidro  
Lima – Perú  
Tel: (51 1) 411.1400  
Fax: (51 1) 221.3329  
Web: [www.comunidadandina.org](http://www.comunidadandina.org)

Eduardo Granados  
Director, Proyecto de Cooperación  
UE-CAN en materia de Estadística  
ANDESTAD  
Tel: (51 1) 411.1400  
Fax: (51 1) 221.3329  
Mail: [egranados@comunidadandina.org](mailto:egranados@comunidadandina.org)

Shirley Medina  
Responsable de Estadísticas de Comercio  
Exterior  
Proyecto de Estadística  
Tel: (51 1) 411.1400 - 1264  
Fax: (51 1) 221.3329  
Mail: [smedina@comunidadandina.org](mailto:smedina@comunidadandina.org)

### **EUROSTAT**

Joseph Bech building, 5 Rue Alphonse  
Weicker,  
L-2721 Luxembourg  
Tel.: (352) 4301.33536  
Fax: (352) 4301.32769  
Web: [www.ec.europa.eu/comm/eurostat](http://www.ec.europa.eu/comm/eurostat)

Ernesto Azorín Mínguez  
ESTAT-Unit E5  
International Statistical Cooperation  
Tel.: (352) 4301.33536  
Fax: (352) 4301.32769  
E-mail: [ernesto.azorin@ec.europa.eu](mailto:ernesto.azorin@ec.europa.eu)

### **ONU**

División de Estadísticas de Naciones  
Unidas  
2 United Nations Plaza, DC2-1646  
New York, New York 10017  
Tel: (1 212) 963.5980  
Fax: (1 212) 963.4116  
Web: [unstats.un.org/unsd/comtrade/](http://unstats.un.org/unsd/comtrade/)

Luis G. González Morales  
Sección de Estadísticas del Comercio  
Internacional  
Tel: (1 212) 963.5217  
Fax: (1 917) 367.5106  
Mail: [gonzalezmorales@un.org](mailto:gonzalezmorales@un.org)

## **SECRETARÍA GENERAL DE LA ALADI**

Jefe del Departamento de Información  
y Estadística - DIE

Luiz Gonzaga Coelho Junior  
[lgonzaga@aladi.org](mailto:lgonzaga@aladi.org)

Jefe del Sector Información

Edgardo Antelo  
[eantelo@aladi.org](mailto:eantelo@aladi.org)

Jefe del Sector Informática

Andrés Gelós  
[agelos@aladi.org](mailto:agelos@aladi.org)

Supervisora de Desarrollo de Sistemas

Gabriela Cassinasco  
[gcassinasco@aladi.org](mailto:gcassinasco@aladi.org)

Técnico en Información

Gloria Folle  
[gfolle@aladi.org](mailto:gfolle@aladi.org)

Técnico en Información

Mónica Reca  
[mreca@aladi.org](mailto:mreca@aladi.org)

Técnico en Estadística

Fernando Correa  
[fcorrea@aladi.org](mailto:fcorrea@aladi.org)

Analista de Sistemas

Rubéns Andreani  
[randreani@aladi.org](mailto:randreani@aladi.org)

Analista de Sistemas

Ana María Flores  
[aflores@aladi.org](mailto:aflores@aladi.org)

Secretaria de la Jefatura del DIE

Adriana García  
[agarcia@aladi.org](mailto:agarcia@aladi.org)